

劉懋善山水畫選

卷首



封面题字：黄苗子  
责任编辑：边平山  
英文翻译：罗田梓

Compiled and published by Rong Bao Zhai

Title: Inscribed by Huang Miaozi

Edited and designed by Bian Pingshan

Chinese-English translation writted by Luo Tianzi

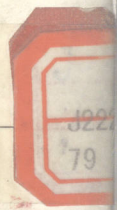
## 刘懋善山水画选

编辑出版：荣宝斋 制版印刷：民族印刷厂

发 行：新华书店北京发行所

I S B N 7 — 5003 — 0037 — 9 / J · 38

一九八八年三月第一版 印数 1—15,000 定价：2.90元







艺术家的愿望在于表现他对周围世界的感受，发掘最动人的情趣，从而显示出自己的理想境界。

我从中国画的历史悠久的传统技法着手，学习与进行山水画创作。因而对墨色的韵味、线条的各种变化有着极深的感受。我亦喜欢西方的古典与现代绘画，以求它们给自己更多的启示。这些，便构成了我在这本集子里作品的面貌。

—— 刘懋善 八七年秋於听枫园

#### Painter's words

A painter's hope is to express what he feels at what he sees around and create most moving feelings and high taste from what he sees, whereby to reveal the realm of his own mind.

At the beginning of my career, I practised a lot the traditional techniques of Chinese painting, from which I have later developed a very sharp and profound intuitive understanding of the verve of the Chinese ink and the line. I love Western painting, classical and modern alike, in the hope they will open for me a broader world. These therefore have formed the general character of the works collected in this book.

Liu Maoshan





雾 霭 Mist





湖上生涯

A Life on the Lake





欲晓图 Dawn





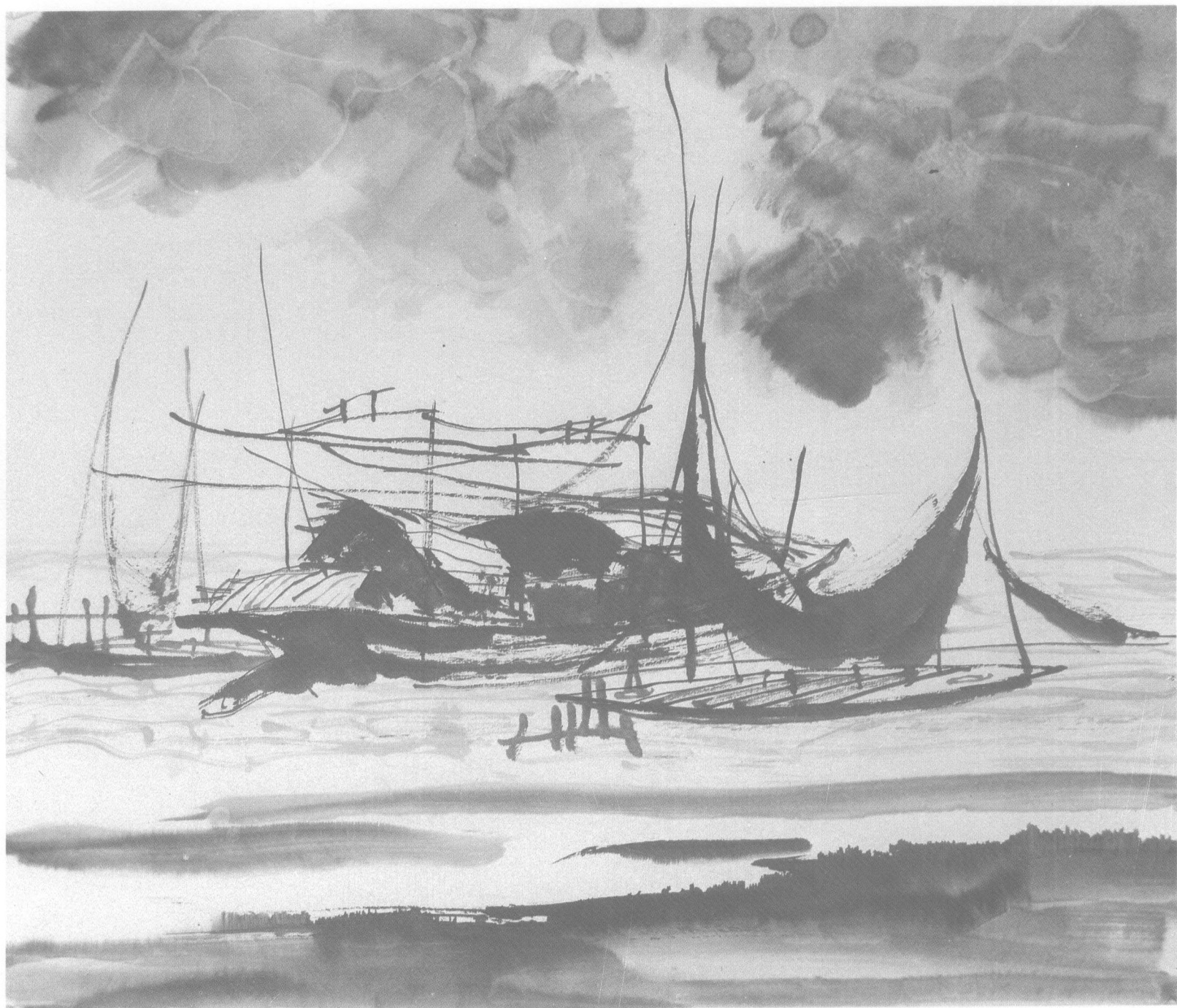
湖 边      Waterfront





水乡 Water Area





阵风 A Gust of Wind

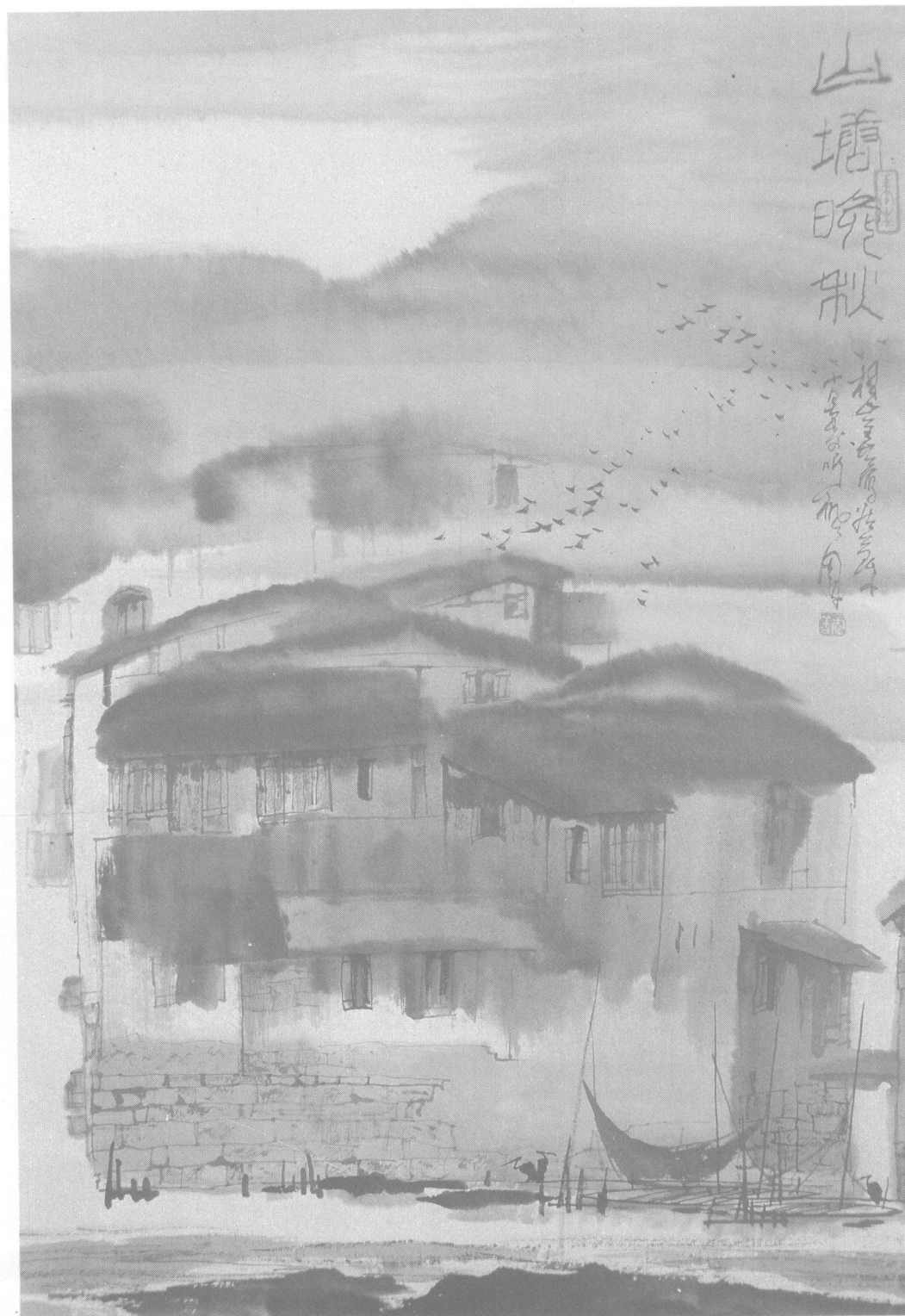


泊 Anchoring





水乡 Water Area



秋 晓

Late Autumn





江南暮雨    Evening Rain



雨 后 After Rain





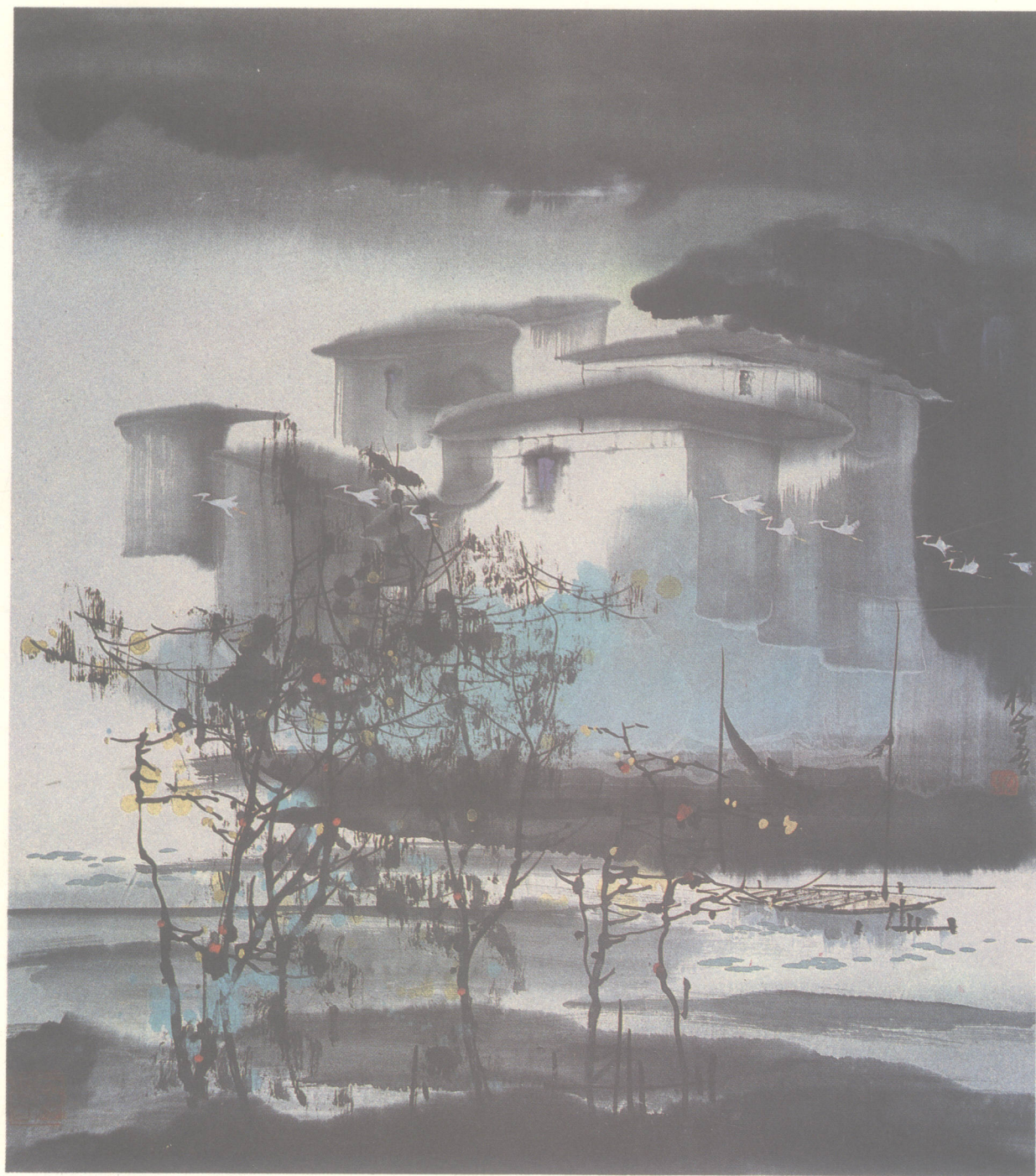
黄 昏 Dusk





冬去春来 Spring Comes After Winter





夏夜 Summer Evening